

Rev

Chapter 14

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

- 1 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, τὸ Ἄρνιον ἐστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ
I побачив-я і ось — Агнецъ стоїть на — горі Сион і
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4622](#) [G2532](#)
- μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
з Ним сто сорок чотири тисячі, що-мають — ім'я Його
[G3326](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)
- καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν.
і — ім'я — Отця Його написане на — чолах їхніх
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1125](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

I я глянув, — і ось Агнецъ стоїть на Сіонській горі, а з Ним сто сорок чотири тисячі, що мають ім'я Його й ім'я Отця Його, написане на своїх чолах.

- 2 καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν, καὶ
і почув-я голос з — неба як голос вод багатьох і
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#) [G2532](#)
- ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης, καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα, ὡς κηθαρῶδῶν
як голос грому великого і — голос який чув-я як гусярів
[G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#) [G2790](#)
- κηθαριζόντων ἐν ταῖς κηθάραις αὐτῶν.
що-грають на — гусях своїх
[G2789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2788](#) [G0846](#)

I почув я голос із неба, немов шум великої води, і немов гук міцного грому. I почув я голос гусярів, що грали на гусях своїх,

- 3 καὶ ᾄδουσιν <ὡς> ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἐνώπιον τῶν
і співають ніби пісню нову перед — престолом і перед —
[G2532](#) [G0103](#) [G5613](#) [G5603](#) [G2537](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G1799](#) [G3588](#)
- τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο μαθεῖν τὴν
чотирма істотами і — старцями і ніхто не-міг навчитись —
[G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G3129](#) [G3588](#)
- ᾠδὴν, εἰ μὴ αἶ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ ἠγορασμένοι
пісні крім — — ста сорока чотирьох тисяч — викуплених
[G5603](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G3588](#) [G0059](#)
- ἀπὸ τῆς γῆς.
з — землі
[G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)

і співали, як пісню нову перед престолом і перед чотирьомá тваринами й старцями. I ніхто не міг навчитися пісні, окрім цих ста сорока чотирьох тисяч, викуплених від землі.

4 οὔτοι εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν; παρθένοι γάρ εἰσιν. οὔτοι
 це ті які з жінками не осквернились дівичники бо вони це-ті
[G3778](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3326](#) [G1135](#) [G3756](#) [G3435](#) [G3933](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3778](#)

οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἄρνίῳ ὅπου ἂν ὑπάγη. οὔτοι ἠγοράσθησαν ἀπὸ
 — що-слідують-за — Агнцем куди-б — Йде вони викуплені-були з-поміж
[G3588](#) [G0190](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3699](#) [G0302](#) [G5217](#) [G3778](#) [G0059](#) [G0575](#)

τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ Ἄρνίῳ:
 — людей як-перші-плоди — Богові і — Агнцю
[G3588](#) [G0444](#) [G0536](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

Це ті, хто не осквернівся з жінками, бо чисті вони. Вони йдуть за Агнцем, куди Він іде. Вони вікуплені від людей, первістки Богові й Агнцеві,

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὐρέθη ψεῦδος; ἄμωμοί εἰσιν
 і в — устах їхніх не знайшлось неправди бездоганні вони
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2147](#) [G5579](#) [G0299](#) [G1510](#)

{ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ}.
 перед — престолом — Божим
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)

не знайшлося бо підступу в їхніх устах, бо вони непорочні!

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα
 і побачив-я іншого ангела що-летить посеред неба маючи
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G2192](#)

εὐαγγέλιον αἰώνιον εὐαγγελίαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς,
 Євангелію вічну щоб-благовістити — — тим-що-сидять на — землі
[G2098](#) [G0166](#) [G2097](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

καὶ ἐπὶ πᾶν ἔθνος, καὶ φυλὴν, καὶ γλῶσσαν, καὶ λαόν;
 і — кожній нації і племені і мові і народові
[G2532](#) [G1909](#) [G3956](#) [G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G2992](#)

І побачив я іншого ангела, що летів серед неба, і мав благовістити вічну Євангелію мешканцям землі, і кожному людові, і племені, і язїку, і народові.

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεόν, καὶ δότε αὐτῷ δόξαν,
 кажучи — голосом гучним Бійтеся — Бога і віддайте Йому славу
[G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1391](#)

ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ; καὶ προσκυνήσατε τῷ
 бо настала — година — суду Його і поклоніться —
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#)

ποιήσαντι τὸν οὐρανόν, καὶ τὴν γῆν, καὶ θάλασσαν, καὶ πηγὰς
 Тому-Хто-створив — небо і — землю і море і джерела
[G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4077](#)

ὑδάτων.
 вод
[G5204](#)

І він говорив гучним голосом: „Побійтеся Бога та славу віддайте Йому, бо настала година суду Його, і вклоніться Тому, Хто створив небо, і землю, і море, і водні джерела!“

8 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος □ δεύτερος ἠκολούθησεν, λέγων, ᾗΕπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν
 I ἰνший ἀγγελ ἀνγел □ другий послίδував кажучи Пав пав Βαβυλον
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1208](#) [G0190](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#)

ἡ μεγάλη; ἡ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,
 — великий який з — вина — люті — блуду свого
[G3588](#) [G3173](#) [G3739](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.
 напоював всі — народи
[G4222](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

| Α ἰνший, другий ἀγγολ летів слідом і казав: „Упав, упав Βαβυλον, місто великий, бо лютім вином розпусти своєї він напоїв усі народи!“

9 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος, τρίτος, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλη,
 I ἰнший ἀγγελ ἀнγел третій послίδував-за ними кажучи — голосом гучним
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G5154](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

Εἴ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει
 Якщо хтось поклоняється — звірові і — образові його і приймає
[G1487](#) [G5100](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#)

χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,
 тавро на — чоло своє або на — руку свою
[G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

| Α ἰнший, третій ἀγγολ летів услід за ним, гучним голосом кажучи: „Коли хто вклоняється звірині та образу її, і приймає знамено на чолі своїм чи на руці своїй,

10 καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
 той сам питиме з — вина — люті — Божої —
[G2532](#) [G0846](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ; καὶ
 налитого ἀκράτου нерозбавленим в — чашу — гніву Його і
[G2767](#) [G0194](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#)

βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ, ἐνώπιον ἀγγέλων ἁγίων, καὶ ἐνώπιον
 мучитимуть-його в вогні і сірці перед ангелами святыми і перед
[G0928](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G1799](#) [G0032](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1799](#)

τοῦ Ἄρνιου.
 — Ἀγнцем
[G3588](#) [G0721](#)

| то той питиме з вина Божого гніву, вина незмішаного в чаші гніву Його, і буде мучений в огні й сірці перед ἀγγολами святыми та перед Ἀгнцем.

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασιανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει;
 і — дим — муки їхньої на віки віків здіймається
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#) [G0305](#)

καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ
 і не мають спокою вдень і вночі — ті-що-поклоняються —
[G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#)

θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἶ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα
 звірові і — образів його і якщо хтось приймає — тавро
[G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5480](#)

τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.
 — імені його
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

| А дим їхніх мук підійматиметься вічні вікі. І не мають спокою день і ніч усі ті, хто вклоняється звірині та образу її, і приймає знамено ймення його”.

12 ἴδτε ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολάς τοῦ
 Тут — терпіння — святих є — що-зберігають — заповіді —
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.
 Божі і — віру Ісусову
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

| Тут терпеливість святих, що додержують заповіді Божі та Ісусову віру!

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον, Μακάριοι οἱ
 І почув-я голос з — неба що-каже Напиши Блаженні —
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#)

νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ’ ἄρτι. ναί, λέγει τὸ
 мертві — в Господі що-помирають відтепер віднині так каже —
[G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#) [G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#)

Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαήσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν
 Дух щоб відпочили-вони від — трудів своїх — бо справи їхні
[G4151](#) [G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#) [G0846](#)

ἀκολουθεῖ μετ’ αὐτῶν.
 сліднують за ними
[G0190](#) [G3326](#) [G0846](#)

| І почув я голос із неба, що до мене казав: „Напиши: Блаженні ті мертві, хто з цього часу вмирає в Господі! Так, каже Дух, — вони від праць своїх заспокояться, бо їхні діла йдуть за ними слідом”.

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον
 І побачив-я і ось хмара біла і на — хмарі сидить
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2521](#)

ὅμοιον υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν,
 подібний-до Сина Людського маючи на — голові Своїй вінець золотий
[G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὀξύ.
 і в — руці Своїй серп гострий
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

| І я глянув, — і ото біла хмара, а на хмарі сидить подібний до Людського Сина. Він мав на Своїй голові золотого вінця, а в руці Його гострий серп.

15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κράζων ἐν φωνῇ μεγάλη
 I и́нший а́нгел ви́йшов з — храму го́лосячи — го́лосом гучним
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ
 до То́го-Хто-сидить на — хма́ри Пошли — серп Твѳй i
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#)

θέρισον; ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θερίσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς τῆς
 жни бо настала — година жнив бо висохла — жнива —
[G2325](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3588](#)

γῆς.
 землі
[G1093](#)

I и́нший а́нгел ви́йшов із храму, i гучним го́лосом кликнув до То́го, Хто на хма́ри сидів: „Пошли серпа свого й жни, бо настала година пожати, дозріло бо жніво землі!”

16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθημένος ἐπὶ τῆς νεφέλης, τὸ δρέπανον αὐτοῦ
 i кинув — Той-Хто-сидить на — хма́ри — серп Свѳй
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#)

ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.
 на — землю i пожато-було — землю
[G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3588](#) [G1093](#)

I Той, Хто на хма́ри сидів, скинув додолу серпа свого, — i земля була вижата.

17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων
 I и́нший а́нгел ви́йшов з — храму — на — небі маю́чи
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2192](#)

καὶ αὐτὸς δρέπανον ὀξύ.
 i сам серп гострий
[G2532](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

I и́нший А́нгел ви́йшов із храму, що на небі, — i він мав гострого серпа.

18 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ὁ ἔχων ἐξουσίαν
 I и́нший а́нгел ви́йшов від — жертovníка — що-має владу
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1849](#)

ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ
 над — вогнем i закликав го́лосом гучним до то́го-що-має —
[G1909](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G5455](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#)

δρέπανον τὸ ὀξύ, λέγων, Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὀξύ, καὶ
 серп — гострий кажучи Пошли свѳй — серп — гострий i
[G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G3004](#) [G3992](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G2532](#)

τρύγησον τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς; ὅτι ἤκμασαν αἶ σταφυλαὶ
 збери — грона — винограду — землі бо дозріли — ягоди
[G5166](#) [G3588](#) [G1009](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G0187](#) [G3588](#) [G4718](#)

αὐτῆς.
 и́
[G0846](#)

I и́нший а́нгел, що мав вла́ду над о́гнем, ви́йшов від же́ртівника. I він гучним го́лосом клікнув до то́го, що мав гострого серпа, говорячи: „Пошли свого гострого серпа, i позбирай грона зéмної виноградини, бо грона и́ вже доспіли”.

19 καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ
 ἰ κινυв — ангел — серп свій на — землю ἰ
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#)

ἐτράγησεν τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ
 зібрав — виноград — землі ἰ вкинув до — чавильні —
[G5166](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#)

θυμοῦ τοῦ Θεοῦ τὸν μέγαν;
 люті — Божої — великої
[G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3173](#)

| Ἰ ἀνгол кинув додóлу серпа свого, ἰ зібрав виноград на землі, ἰ вкинув в велике чавίло Божого гнίву.

20 καὶ ἐπάτηθη ἡ ληνὸς ἔξωθεν τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ
 ἰ топтано-було — чавильню поза — містом ἰ вийшла кров з
[G2532](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G1855](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0129](#) [G1537](#)

τῆς ληνοῦ, ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.
 — чавильні аж-до — вуздечок — коней на стадіїв тисячу шістсот
[G3588](#) [G3025](#) [G0891](#) [G3588](#) [G5469](#) [G3588](#) [G2462](#) [G0575](#) [G4712](#) [G5507](#) [G1812](#)

| Ἰ ποτόβчене було чавίло за містом, ἰ потекла кров із чавίла аж до кінських вуздéчок, на тисячу шістсот стадій.